4. पुष्टि गर्दा ध्यान दिनुपर्ने कुराहरू

"विदेशी कामदारको रोजगारी व्यवस्थापनमा सुधार आदि सम्बन्धमा रोजगारदाताले उचित रूपमा अपनाउनुपर्ने उपायसम्बन्धी निर्देशिका" को भाग 5 को 4 मा उल्लेख भएअनुसार **विशेष किसिमको अनुसन्धान आदि गर्नुपर्ने होइन र सामान्य रूपमा ध्यान दिँदा पनि सम्बन्धित व्यक्ति विदेशी नागरिक हो भनेर थाहा पाउन नसकिने अवस्थामा समेत पुष्टि गर्नुपर्ने हुँदैन।**

साथै, **पुष्टि गर्दा मानव अधिकार तथा गोपनीयताको संरक्षणमा पर्याप्त ध्यान दिनुहुन अनुरोध गर्दछौं।**

5. विशेष स्थायी बासिन्दाका बारेमा

हाल ओसाका प्रिफेक्चरमा करिब 3 लाख 60 हजार विदेशी नागरिक बसोबास गर्छन्, जसमध्ये करिब 70 हजार (करिब 19%) विशेष स्थायी बासिन्दा हुन्।

यी व्यक्तिहरूमध्ये धेरैजसो युद्ध समाप्त हुनुअघिदेखि जापानमा बसोबास गर्दै आएका, जापानसँगको शान्ति सन्धि लागू भएपछि जापानी नागरिकता गुमाएका र युद्ध समाप्त भएपछि पनि निरन्तर जापानमै बसोबास गर्दै आएका कोरियाली प्रायद्वीप मूलका व्यक्ति तथा उनीहरूका सन्तान("जापानमा बसोबास गर्ने कोरियाली नागरिक आदि" भनिने।) हुन्। उनीहरूले आजसम्म हामीसँगै जीवनयापन गर्दै जापानको विकासमा योगदान पुऱ्याउँदै आएका छन्।

जापानमा बसोबास गर्ने यी कोरियाली नागरिक आदि, अध्यागमन नियन्त्रण तथा शरणार्थी मान्यता ऐनमा तोकिएका बसोबासको स्थितिबाहेक विशेष कानुनी हैसियत प्रदान गरिएको "विशेष स्थायी बासिन्दा" हुने भएकाले, रोजगारीलगायत जापानमा गरिने गतिविधिमा कुनै प्रतिबन्ध हुँदैन।

त्यसैले, **विशेष स्थायी बासिन्दा (जापानमा बसोबास गर्ने कोरियाली नागरिक आदि) विदेशी कामदारको रोजगारी अवस्थासम्बन्धी सूचना पेस गर्ने प्रणालीको दायराबाहिर पर्ने भएकाले, उनीहरूलाई रोजगारीमा राख्दा विदेशी नागरिक हो वा होइन भनेर पुष्टि गर्न आवश्यक छैन।**

विशेष स्थायी बासिन्दा (जापानमा बसोबास गर्ने कोरियाली नागरिक आदि) हो वा होइन भन्ने कुरा उनीहरूको जापानी भाषा क्षमता, बायोडाटामा उल्लेख गरिएको शैक्षिक तथा रोजगारी इतिहास, सवारी चालक अनुमतिपत्र प्राप्त गरेको मिति आदि जस्ता जापानमा बसोबास गरेको अवधिसँग सम्बन्धित जानकारीका आधारमा अनुमान गर्न सकिन्छ।

【सन्दर्भ】बसोबास व्यवस्थापन प्रणाली

सन् 2012 जुलाई 9 देखि, अध्यागमन नियन्त्रण ऐनअन्तर्गतको बसोबासको स्थिति प्राप्त गरी जापानमा मध्यम वा लामो अवधिसम्म बसोबास गर्ने विदेशी नागरिकहरूलाई लक्षित गरी, न्याय मन्त्रीले बसोबास व्यवस्थापनका लागि आवश्यक जानकारी निरन्तर रूपमा प्राप्त गर्न सक्ने उद्देश्यले बसोबास व्यवस्थापन प्रणाली लागू गरिएको छ।

विशेष रूपमा, जापानमा कानुनी रूपमा मध्यम वा लामो अवधिसम्म बसोबास गर्ने विदेशी नागरिकहरूलाई यसअघि प्रयोग गरिएको विदेशी नागरिक दर्ता प्रमाणपत्रको सट्टामा "निवास कार्ड" जारी गरिन्छ।

साथै, विशेष स्थायी बासिन्दाहरू बसोबास व्यवस्थापन प्रणालीको दायरामा पर्दैनन्। तर, विदेशी नागरिक दर्ता ऐन खारेज भएको र विदेशी नागरिक दर्ता प्रमाणपत्रले उनीहरूको कानुनी हैसियत आदि प्रमाणित गर्ने गरेको कारणले "विशेष स्थायी बासिन्दा प्रमाणपत्र" जारी गरिन्छ।
(माथिको "५ विशेष स्थायी बासिन्दाका बारेमा" हेर्नुहोस्।)

※ बसोबास व्यवस्थापन प्रणालीको दायरामा पर्ने मध्यम तथा दीर्घकालीन बासिन्दा भन्नाले अध्यागमन नियन्त्रण ऐनअन्तर्गतको बसोबासको स्थिति प्राप्त गरी जापानमा बसोबास गर्ने विदेशी नागरिकलाई जनाउँछ। विशेष रूपमा, तलका ① देखि ⑥ सम्मका कुनै पनि अवस्थामा नपर्ने व्यक्तिहरू यसअन्तर्गत पर्दछन्।

① "3 महिना" वा सोभन्दा कम बसोबासको अवधि तोकिएका व्यक्ति
② "अल्पकालीन बसाइ" को बसोबासको स्थिति तोकिएका व्यक्ति
③ "कूटनीतिक" वा "सरकारी कामकाज" को बसोबासको स्थिति तोकिएका व्यक्ति
④ यी विदेशी नागरिकसरह मानिने र न्याय मन्त्रालयको अध्यादेशद्वारा तोकिएका व्यक्ति (विशेष रूपमा, ताइवान-जापान सम्बन्ध संघको जापानस्थित कार्यालय वा जापानस्थित प्यालेस्टाइनको स्थायी महाप्रतिनिधि कार्यालयका कर्मचारी वा उनीहरूका परिवारका सदस्य)
⑤ विशेष स्थायी बासिन्दा
⑥ बसोबासको स्थिति नभएका व्यक्ति

★बसोबास व्यवस्थापन प्रणालीसम्बन्धी विस्तृत जानकारीका लागि न्याय मन्त्रालयको अध्यागमन सेवा एजेन्सीको वेबसाइट हेर्नुहोस्।
https://www.moj.go.jp/isa/applications/faq/newimmiact_4_q-and-a.html

विदेशी कामदारको रोजगारी अवस्थासम्बन्धी सूचना पेस गर्ने सम्बन्धमा सोधपुछका लागि नजिकको हेलो वर्क वा ओसाका श्रम ब्युरोमा सम्पर्क गर्नुहोस्। वेबसाइटका लागि

大阪労働局 (ओसाका श्रम ब्युरो) खोज्नुहोस्

विदेशी कामदारलाई रोजगारी दिने सम्पूर्ण रोजगारदाताहरूका लागि

विदेशी कामदारको रोजगारी अवस्थासम्बन्धी सूचना पेस गर्नु अनिवार्य छ

1. विदेशी कामदारको रोजगारी अवस्थासम्बन्धी सूचना पेस गर्ने प्रणालीको संक्षिप्त विवरण

◎ सन् 2007 अक्टोबर 1 देखि, सबै रोजगारदाताहरूले विदेशी कामदार (※विशेष स्थायी बासिन्दा तथा बसोबासको हैसियत "कूटनीतिक" वा "सरकारी कामकाज" भएका व्यक्तिहरू बाहेक) लाई रोजगारीमा राख्दा वा रोजगारी समाप्त हुँदा, सम्बन्धित विदेशी कामदारको नाम, बसोबासको हैसियत, बसोबास अवधि, निवास कार्ड नम्बर आदि पुष्टि गरी स्वास्थ्य, श्रम तथा कल्याण मन्त्री (हेलो वर्क) समक्ष सूचना पेस गर्नुपर्ने कानुनी दायित्व छ। (सूचना पेस गर्न बेवास्ता गरेमा 3 लाख येनसम्म जरिवाना लगाइनेछ।)

◎ **हेलो वर्कको काउन्टरमा सूचना पेस गर्नुका साथै हलाक वा विद्युतीय आवेदनमार्फत पनि सूचना पेस गर्न सकिन्छ।**
https://gaikokujin.hellowork.mhlw.go.jp/report/001010.do?action=initDisp&screenId=001010
"विदेशी कामदारको रोजगारी अवस्था सूचना पेस गर्ने प्रणाली" खोज्नुहोस्।

※ विशेष स्थायी बासिन्दाका बारेमा पृष्ठ 2 हेर्नुहोस्।

2. सूचना पेस गर्ने हेलो वर्क

विदेशी कामदार कार्यरत प्रत्येक कार्यस्थलको क्षेत्राधिकार हेर्ने हेलो वर्कमा सूचना पेस गर्न आवश्यक हुन्छ। तर, रोजगार बीमाअन्तर्गतको कार्यस्थलमा नपर्ने संस्थामा कार्यरत भएमा, उक्त व्यक्ति रोजगार बीमाको बीमित व्यक्ति हो वा होइन भन्ने आधारमा तल उल्लेख गरिएअनुसार सूचना पेस गर्नुपर्ने हेलो वर्क फरक हुन्छ।

रोजगार बीमाको बीमित व्यक्ति ... रोजगार बीमा लागू हुने कार्यस्थलको क्षेत्राधिकार हेर्ने हेलो वर्क
(रोजगार बीमाको बीमित व्यक्तिको योग्यता प्राप्ति सूचना तथा योग्यता समाप्तिसम्बन्धी सूचनामार्फत पेस गर्ने)

रोजगार बीमाको बीमित व्यक्ति नभएको व्यक्ति ... सम्बन्धित कार्यस्थल (रोजगार बीमाअन्तर्गतको कार्यस्थलमा नपर्ने संस्था समेत) को क्षेत्राधिकार हेर्ने हेलो वर्क
(फाराम नं. 3 मार्फत सूचना पेस गर्ने)

3. सूचना पेस गर्नुपर्ने विवरण, विधि र समयसीमा

① रोजगार बीमाको बीमित व्यक्ति भएको अवस्थामा

रोजगार बीमाको बीमित व्यक्तिको योग्यता प्राप्तिसम्बन्धी सूचना वा योग्यता समाप्तिसम्बन्धी सूचनामा बीमित व्यक्तिको नाम, राष्ट्रियता/क्षेत्र, बसोबासको स्थिति, बसोबास अवधि, निवास कार्ड नम्बर आदि उल्लेख गरी पेस गर्नुहोस्।

【सूचना पेस गर्ने समयसीमा】रोजगार बीमाको बीमित व्यक्तिको योग्यता प्राप्ति सूचना तथा योग्यता समाप्तिसम्बन्धी सूचना पेस गर्ने समयसीमासँग समान

रोजगारीमा राख्दाको सूचना ... बीमित व्यक्तिको योग्यता प्राप्त गरेको (रोजगारीमा राखिएको) मितिको अर्को महिनाको 10 तारिखसम्म

रोजगारी समाप्त हुँदाको सूचना ... बीमित व्यक्तिको योग्यता समाप्त भएको मितिको भोलिपल्टदेखि 10 दिनभित्र

※फाराम नं. 3 मार्फत विदेशी कामदारको रोजगारी अवस्थासम्बन्धी सूचना पहिले नै पेस गरिसकेको अवस्थामा, टिप्पणी लेख्ने ठाउँमा "फाराम नं. 3 मार्फत सूचना पेस गरिसकिएको" भनी लेख्नुहोस्।

※ विद्युतीय आवेदनमार्फत विदेशी कामदारको रोजगारी अवस्थासम्बन्धी सूचना पहिले नै पेस गरिसकेको अवस्थामा, टिप्पणी लेख्ने ठाउँमा "विद्युतीय माध्यमबाट सूचना पेस गरिसकिएको" भनी लेख्नुहोस्।

② रोजगार बीमाको बीमित व्यक्ति नभएको अवस्थामा

सूचना पेस गर्ने फाराम (फाराम नं. 3 स्वास्थ्य, श्रम तथा कल्याण मन्त्रालय तथा श्रम ब्युरोको वेबसाइटबाट डाउनलोड गर्न पनि सकिन्छ।) मा नाम, बसोबासको स्थिति, बसोबास अवधि, निवास कार्ड नम्बर, जन्ममिति, लिङ्ग, राष्ट्रियता/क्षेत्र आदि उल्लेख गरी सूचना पेस गर्नुहोस्।

【सूचना पेस गर्ने समयसीमा】रोजगारीमा नियुक्त गरेको वा रोजगारी समाप्त भएको दुवै अवस्थामा अर्को महिनाको अन्तिम दिनसम्म
(उदाहरण: अक्टोबर 1 मा रोजगारीमा नियुक्त गरेको → नोभेम्बर 30 सम्म)

◎ नाम रोमन अक्षरमा लेख्नुका साथै फुरिगाना पनि लेख्नुहोस्।
◎ स्वतन्त्र प्रशासनिक संस्था, राष्ट्रिय विश्वविद्यालय संस्था, सार्वजनिक निगम आदि संस्थाहरूले पनि सूचना पेस गर्नुपर्ने आवश्यक हुन्छ।
(साथै, राष्ट्रिय तथा स्थानीय सरकारी निकायहरूले माथि उल्लेखित ① र ② अनुरूप सूचना दिन आवश्यक हुन्छ।)
◎ रोजगारी अवधिमा नाम परिवर्तन भएमा, अर्को कार्यस्थलमा सरुवा भएमा वा जापानी नागरिकता प्राप्त गरेमा आदि, सोबारे हेलो वर्कमा सूचना पेस गर्नुहोस्।
(विस्तृत जानकारीका लागि नजिकको हेलो वर्कमा सम्पर्क गर्नुहोस्।)
※ रोजगारदाताबाहेक अन्य व्यक्तिले (सामाजिक बीमा तथा श्रम परामर्शदाता बाहेक) फाराम नं. 3 मार्फत सूचना पेस गर्दा, विदेशी कामदारको रोजगारी अवस्थासम्बन्धी सूचना पेस गर्ने प्रतिनिधि नियुक्ति (पदमुक्ति) सूचना पनि पेस गर्न आवश्यक हुन्छ।

【विदेशी कामदारको रोजगारी अवस्थासम्बन्धी सूचना पेस गर्नेबारे प्रायः सोधिने प्रश्नहरू】

प्रश्न 1. रोजगारीमा राख्ने समयमा नाम वा भाषा आदिबाट उक्त व्यक्ति विदेशी नागरिक हो भन्ने थाहा पाउन नसकी विदेशी कामदारको रोजगारी अवस्थासम्बन्धी सूचना नगरेको अवस्थामा, कुनै दण्ड आदि लाग्न सक्छ।

उत्तर 1. रोजगारदाताले कुनै व्यक्तिलाई रोजगारीमा राख्दा विशेष अनुसन्धान गर्नुपर्ने हुँदैन। नाम वा भाषा आदिबाट उक्त व्यक्ति विदेशी नागरिक हो भन्ने सामान्य रूपमा स्पष्ट भएको अवस्थामा बसोबासको स्थिति आदि पुष्टि गर्नुपर्ने हुन्छ।

उदाहरणका लागि, प्रचलित नामका रूपमा जापानी नाम प्रयोग गर्ने र जापानी भाषामा दक्ष भएको जस्ता अवस्थामा, सामान्य रूपमा ध्यान दिँदा पनि उक्त व्यक्ति विदेशी नागरिक हो भनेर थाहा पाउन नसकिने अवस्थासम्म पुष्टि गर्नुपर्ने हुँदैन। त्यसैले, यस्तो अवस्थामा पुष्टि वा सूचना पेस नगरेकै कारणले श्रम नीति समग्र प्रवर्द्धन ऐन उल्लङ्घन गरेको मानिने छैन।

साथै, पुष्टि गर्नका लागि निवास कार्ड देखाउन अनुरोध गर्ने अवस्थामा, त्यसको प्रयोगको उद्देश्यबारे पहिले नै पर्याप्त रूपमा जानकारी दिनुहोस्। साथै, सूचना पेस गर्न आवश्यक नभएका विदेशी नागरिकहरू (विशेष स्थायी बासिन्दा) सँग समेत यस्तो माग गरिएको छैन भन्ने कुरामा विशेष गरी मानव अधिकारको दृष्टिकोणबाट पर्याप्त ध्यान दिन आवश्यक छ।

प्रश्न 2. रोजगार बीमाको बीमित व्यक्ति रहेका विदेशी कामदारको योग्यता प्राप्ति (समाप्ति) सम्बन्धी सूचना पेस गर्दा, विदेशी कामदारसम्बन्धी विवरण लेख्न छुटेको थियो। के रोजगार बीमाको योग्यता प्राप्ति (समाप्ति) सम्बन्धी सूचना फेरि पेस गरेहुन्छ।

उत्तर 2. फाराम नं. 3 मार्फत सूचना पेस गर्नुहोस्। साथै, खाली ठाउँमा "रोजगार बीमाको बीमित व्यक्तिको योग्यता प्राप्ति (समाप्ति) सम्बन्धी सूचना पेस गरिसकिएको" भनी थप लेखेर पेस गर्नुहोस्।

प्रश्न 3. छोटो अवधिका लागि पार्ट-टाइम कामदारलाई रोजगारीमा राखेको अवस्थामा पनि सूचना पेस गर्न आवश्यक हुन्छ।

उत्तर 3. रोजगारीको अवधि वा काम गर्ने समय छोटो वा लामो जस्तोसुकै भए पनि, सूचना पेस गर्नुहोस्।

बसोबासको स्थिति "विद्यार्थी (Student)" वा "डिपेन्डेन्ट (Dependent)" आदि भएका व्यक्तिले काम गर्नका लागि बसोबासको स्थितिबाहेकको गतिविधि गर्ने अनुमति लिन आवश्यक हुन्छ। त्यसैले, "बसोबासको स्थितिबाहेकको गतिविधि गर्ने अनुमति पत्र" आदि पुष्टि गरी सूचना पेस गर्नुहोस्।

निवास कार्ड भएका व्यक्तिको कार्डको पछाडिपट्टि बसोबासको स्थितिबाहेकको गतिविधि गर्ने अनुमतिसम्बन्धी विवरण उल्लेख गरिएको हुन्छ।

प्रश्न 4. बसोबासको स्थिति पुष्टि गर्दा "निर्दिष्ट गतिविधि" भनेर लेखिएको थियो। सूचना पेस गर्दा अरू कुनै कुरा पनि पुष्टि गर्न आवश्यक हुन्छ।

उत्तर 4. बसोबासको स्थिति "निर्दिष्ट गतिविधि" भएका व्यक्तिलाई काम गर्न अनुमति छ वा छैन भन्ने कुरा प्रत्येक व्यक्तिको अनुमति विवरणअनुसार फरक हुने भएकाले, तोकिएको गतिविधिको विवरण उल्लेख गरिएको "निर्देशन पत्र" पनि पुष्टि गरी त्यसपछि सूचना पेस गर्नुहोस्।

(उदाहरण) : निर्दिष्ट गतिविधि (जापानको विश्वविद्यालय आदि उत्तीर्ण व्यक्ति)

प्रश्न 5. बसोबासको स्थिति पुष्टि गर्दा "निर्दिष्ट सीप नं. 1" (वा "नं. 2") भनेर लेखिएको थियो। सूचना पेस गर्दा अरू कुनै कुरा पनि पुष्टि गर्न आवश्यक हुन्छ।

उत्तर 5. बसोबासको स्थितिसँगै निर्दिष्ट औद्योगिक क्षेत्रसम्बन्धी विवरण पनि सूचना पेस गर्न आवश्यक हुने भएकाले, "निर्देशन पत्र" पुष्टि गरी त्यसपछि सूचना पेस गर्नुहोस्।

(उदाहरण) : निर्दिष्ट सीप नं. 1 (हेरचाह सेवा (खाइगो))

प्रश्न 6. अन्तर्वार्ता वा कागजात छनोटको समयमा निवास कार्ड आदिको प्रतिलिपि पेस गर्न लगाउन मिल्छ।

उत्तर 6. निवास कार्ड आदिमा छनोटका लागि आवश्यक नपर्ने "राष्ट्रियता/क्षेत्र" जस्ता जानकारी पनि समावेश हुने भएकाले, भर्ती छनोटको समयमा ती कागजात पेस गर्न लगाउनु उपयुक्त हुँदैन।

यसका अतिरिक्त, स्वास्थ्य, श्रम तथा कल्याण मन्त्रालयको वेबसाइटमा पनि प्रश्नोत्तर (Q&A) राखिएको छ, कृपया हेर्नुहोस्।

https://www.mhlw.go.jp/stf/seisakunitsuite/bunya/koyou_roudou/koyou/gaikokujin/todokede/index.html

यस्तो अवस्थामा·····

★कामका सर्तहरू, तलब, कामबाट हटाउने आदि विषयमा सोधपुछ गर्न चाहनुहुन्छ भने

कार्यस्थलको क्षेत्राधिकार हेर्ने श्रम मापदण्ड निरीक्षण कार्यालय

ओसाका चुओ श्रम मापदण्ड निरीक्षण कार्यालय	０６－７６５４－１１７６	तेन्मा श्रम मापदण्ड निरीक्षण कार्यालय	０６－７６５８－４５６４
ओसाका मिनामी श्रम मापदण्ड निरीक्षण कार्यालय	０６－７６５５－１１１５	ओसाका निशी श्रम मापदण्ड निरीक्षण कार्यालय	０６－７６６４－３８４０
निशिनोदा श्रम मापदण्ड निरीक्षण कार्यालय	０６－７２２２－３０１３	योदोगावा श्रम मापदण्ड निरीक्षण कार्यालय	０６－７６６８－００３７
हिगाशीओसाका श्रम मापदण्ड निरीक्षण कार्यालय	０６－７６５５－６４３１	किशिवादा श्रम मापदण्ड निरीक्षण कार्यालय	０７２－４４９－８７４０
साकाइ श्रम मापदण्ड निरीक्षण कार्यालय	０７２－３４０－４０３８	हाबिकिनो श्रम मापदण्ड निरीक्षण कार्यालय	０７２－９４２－４５２０
किता ओसाका श्रम मापदण्ड निरीक्षण कार्यालय	０７２－３９１－２９５３	इजुमिओत्सु श्रम मापदण्ड निरीक्षण कार्यालय	０７２５－２７－０８９８
इबाराकी श्रम मापदण्ड निरीक्षण कार्यालय	０７２－６０４－５４９１		

★विदेशी कामदारको रोजगारी अवस्थासम्बन्धी सूचना पेस गर्नेबारे सोधपुछ गर्न चाहनुहुन्छ भने

कार्यस्थलको क्षेत्राधिकार हेर्ने हेलो वर्क

हेलो वर्क उमेदा	０６－６３４４－８６０９	हेलो वर्क ओसाका हिगाशी	０６－６９４２－４７７１
हेलो वर्क ओसाका निशी	０６－６５８２－５２７１	हेलो वर्क आबेनो	０６－４３９９－６００７
हेलो वर्क योदोगावा	０６－６３０２－４７７１	हेलो वर्क साकाइ	０７２－２３８－８３０１
हेलो वर्क फुसे	０６－６７８２－４２２１	हेलो वर्क किशिवादा	０７２－４３１－５５４１
हेलो वर्क इकेदा	０７２－７５１－２５９５	हेलो वर्क इजुमिओत्सु	０７２５－３２－５１８１
हेलो वर्क फुजिइदेरा	０７２－９５５－２５７０	हेलो वर्क हिराकाता	０７２－８４１－３３６３
हेलो वर्क इजुमिसानो	０７２－４６３－０５６５	हेलो वर्क इबाराकी	０７２－６２３－２５５１
हेलो वर्क कावाचिनागानो	０７２１－５３－３０８１	हेलो वर्क कादोमा	０６－６９０６－６８３１

★विदेशी नागरिकको जापान प्रवेश तथा बसोबाससम्बन्धी प्रक्रिया गर्ने स्थान

न्याय मन्त्रालय, ओसाका अध्यागमन तथा बसोबास व्यवस्थापन ब्युरो

फोन ０５７０－０６４２５９ (नाभी डायल)

★विदेशी नागरिकको जापान प्रवेश तथा बसोबाससम्बन्धी प्रक्रियाका बारेमा परामर्शका लागि

विदेशी नागरिक बसोबाससम्बन्धी समग्र सूचना केन्द्र

फोन ０５７０－０１３９０４ (देशभर एउटै नम्बर)

【आईपी फोन वा विदेशबाट : ０３－５７９６－７１１２】

★न्याय मन्त्रालय, अध्यागमन सेवा एजेन्सीको वेबसाइट

https://www.moj.go.jp/isa/index.html

★प्राविधिक प्रशिक्षार्थी प्रणालीबारे जानकारी लिन चाहनुहुन्छ भने

प्राविधिक प्रशिक्षण योजनाको स्वीकृति

विदेशी प्राविधिक प्रशिक्षार्थी संस्था, ओसाका कार्यालय

फोन ０６－６２１０－３３５１

★विदेशी विद्यार्थीलाई इन्टर्नसिपका लागि स्वीकार गर्न वा अध्ययन पूरा गरेपछि रोजगारीमा राख्नेबारे परामर्श गर्न चाहनुहुन्छ भने

ओसाका विदेशी रोजगार सेवा केन्द्र

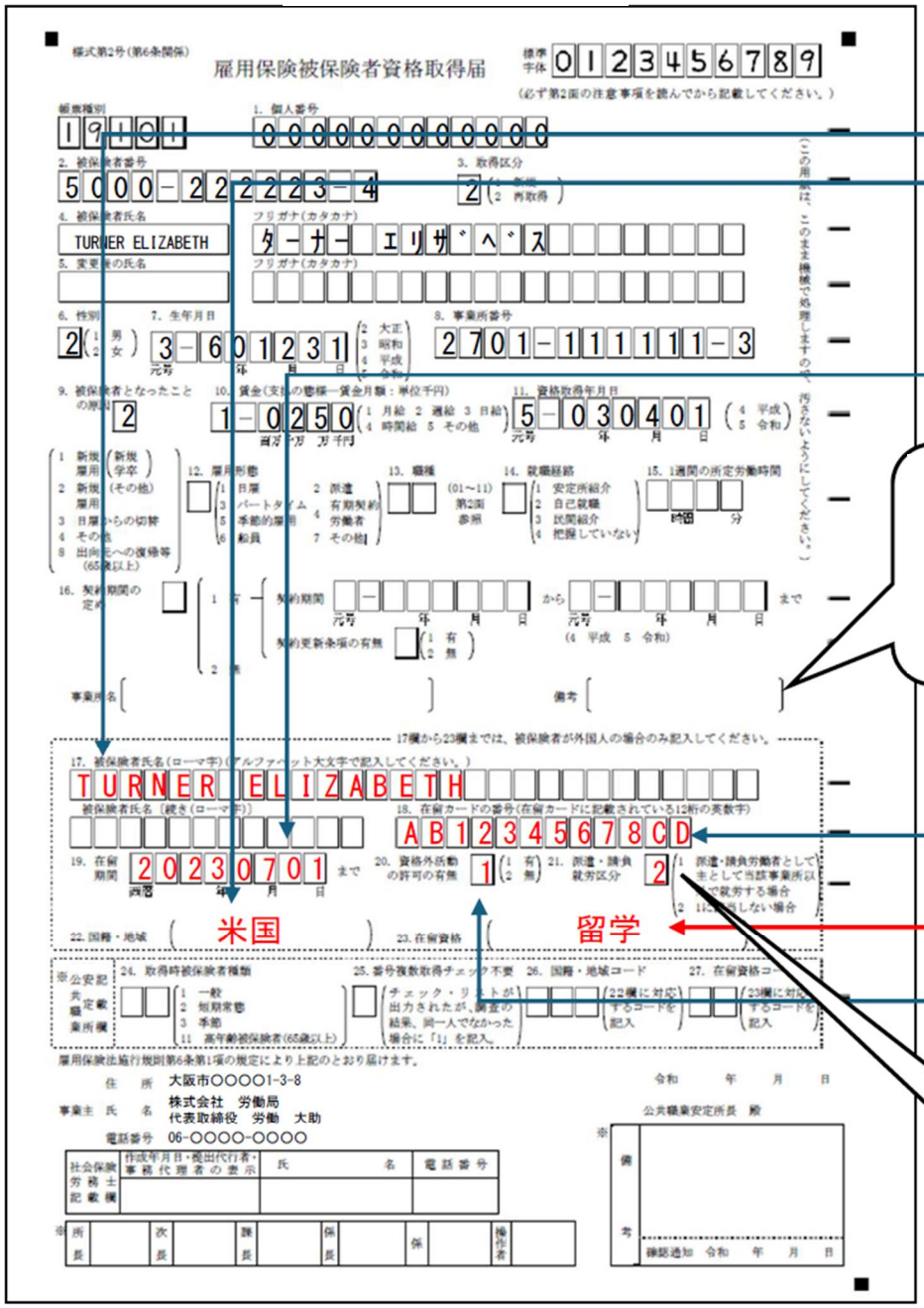
फोन ０６－７７０９－９４６５

https://jsite.mhlw.go.jp/osaka-foreigner/

※कामदारको मागसम्बन्धी आवेदनका लागि, रोजगार आवेदन फाराम【विश्वविद्यालय स्नातक आदि】 भरी कार्यस्थलको क्षेत्राधिकार हेर्ने हेलो वर्कमा पेस गर्नुहोस

रोजगार बीमाको बीमित व्यक्तिको योग्यता प्राप्तिसम्बन्धी सूचना【भर्ने उदाहरण 1 : रोजगार बीमाको बीमित व्यक्ति रहेको विदेशी कामदारलाई रोजगारीमा राखेको अवस्थामा】

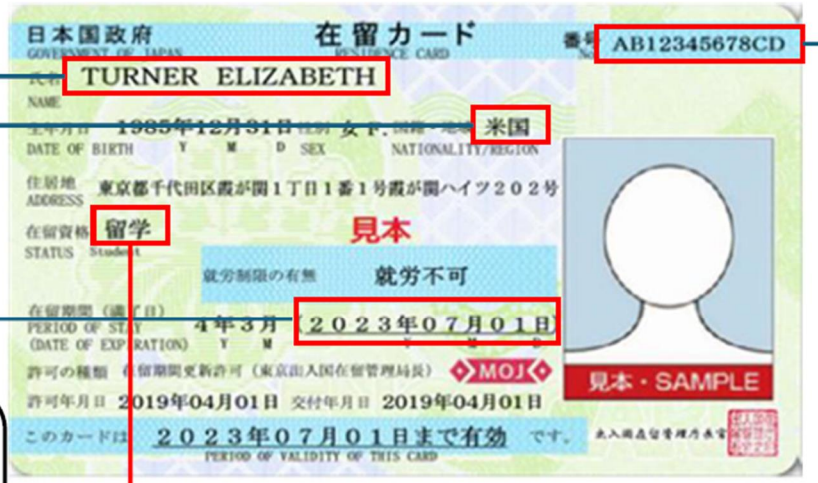
<सूचना भर्ने उदाहरण>



फाराम नं. 3 वा विद्युतीय माध्यमबाट पहिले नै सूचना पेस गरिसकेको अवस्थामा, टिप्पणी खण्डमा "電子届出によって届出済" वा "様式第3号によって届出済" भनी लेख्नुहोस्।

1 वा 2 मध्ये लागू हुने विवरण लेख्नुहोस्।

निवास कार्ड【अगाडिको भाग】



निवास कार्ड【पछाडिको भाग】



विदेशी कामदारको योग्यता प्राप्तिसम्बन्धी सूचना पेस गर्दा, 17 देखि 20 सम्मका खण्ड तथा 22 र 23 नम्बरका खण्डमा निवास कार्डमा उल्लेख भएअनुसारको विवरण लेख्नुहोस्।
तर, खण्ड 20 मा बसोबासको स्थितिबाहेकको गतिविधि गर्ने अनुमति भए/नभएको सम्बन्धमा, "काम गर्न अनुमति छैन" आदि उल्लेख भएका व्यक्तिको हकमा निवास कार्डको पछाडिको भागमा अनुमति छ वा छैन भनी पुष्टि गरेर लेख्नुहोस्।
बसोबासको स्थिति "निर्दिष्ट सीप" वा "निर्दिष्ट गतिविधि" भएका व्यक्तिलाई रोजगारीमा राख्दा निर्देशन पत्र पुष्टि गर्नुहोस्।

रोजगार बीमाको बीमित व्यक्तिको योग्यता समाप्तिसम्बन्धी सूचना【भर्ने उदाहरण 2 : रोजगार बीमाको बीमित व्यक्ति रहेको विदेशी कामदारले रोजगारी छोडेको अवस्थामा】

<सूचना भर्ने उदाहरण>

様式第4号（第7条関係）（第1面）

雇用保険被保険者資格喪失届

帳票種別: 1 5 1 0 3

1. 被保険者番号: 5000-222223-4
2. 事業所番号: 2701-111111-3
3. 資格取得年月日: 280401
4. 離職年月日: 5-03-06-30（元号 4 平成 5 令和）
5. 喪失原因: 2（1 離職以外の理由 2 3以外の離職 3 事業主の都合による離職）
6. 離職票交付希望: 1（1 有 2 無）
7. 1週間の所定労働時間: 40時00分
8. 再就職時予定の有無: 1（空白 無 1 有）
9. 氏名
フリガナ（カタカナ）
10. 個人番号: 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0
11. 喪失時被保険者種類（3 季節）
12. 国籍・地域コード（19欄に対応するコードを記入）
13. 在留資格コード（19欄に対応するコードを記入）

被保険者氏名	性別	生年月日	取得時被保険者種類	転勤年月日	管轄安定所番号	雇用形態
資格取得年月日現在の1週間の所定労働時間			事業所名略称			
被保険者の住所又は居所	茨木市〇〇〇1-12					
被保険者でなくなったことの原因及び被保険者に氏名変更があった場合は氏名変更年月日	本人から転職希望の申し出があった					

雇用保険法施行規則第7条第1項の規定により、上記のとおり届けます。

令和 年 月 日

住所 大阪市〇〇〇〇1-3-8

事業主 氏名 株式会社 労働局
代表取締役 労働 大助

電話番号 06-〇〇〇〇-〇〇〇〇

公共職業安定所長 殿

所長 次長 課長 係長 係 操作者

社会保険労務士 記載欄

様式第4号（第7条関係）（第2面）

雇用保険被保険者資格喪失届

14欄から19欄は、被保険者が外国人の場合のみ記入してください。

帳票種別: 1 5 1 0 5

14. 被保険者氏名（ローマ字）又は新氏名（ローマ字）（アルファベット大文字で記入してください。）: T U R N E R E L I Z A B E T H

15. 在留カードの番号（在留カードの右上に記載されている12桁の英数字）: A B 1 2 3 4 5 6 7 8 C D

16. 在留期間: 2 0 2 3 0 7 0 1（西暦 年 月 日）

17. 派遣・請負就労区分: 2（1 派遣・請負労働者として主として就業条件に従事して就労していた場合 2 1に該当しない場合）

18. 国籍・地域: 米国

19. 在留資格: 留学

注意

「雇用保険被保険者資格喪失届」の記入例

- 様式第4号（第7条関係）（第1面）
- 様式第4号（第7条関係）（第2面）

“रोजगार बीमाको बीमित व्यक्तिको योग्यता प्राप्तिसम्बन्धी सूचना” को “23. बसोबासको स्थिति” खण्ड तथा “रोजगार बीमाको बीमित व्यक्तिको योग्यता समाप्तिसम्बन्धी सूचना” को “19. बसोबासको स्थिति” खण्डमा “निर्दिष्ट गतिविधि” वा “निर्दिष्ट सीप” लेख्दा, सामान्यतया राहदानी (पासपोर्ट) मा टाँसिएको “निर्देशन पत्र” मा उल्लेख गरिएको विवरण अनिवार्य रूपमा पुष्टि गर्नुहोस्।

बसोबासको स्थिति “निर्दिष्ट गतिविधि” भएको अवस्थामा, तल दिइएकामध्ये लागू हुने विवरण लेख्नुहोस्।

- निर्दिष्ट गतिविधि (वर्किङ हलिडे)
- निर्दिष्ट गतिविधि (हलाल गाईको मासु उत्पादन)
- निर्दिष्ट गतिविधि (उच्चस्तरीय विशेषज्ञ तथा प्राविधिक गतिविधि)
- निर्दिष्ट गतिविधि (घरेलु कामकाज सहयोग)
- निर्दिष्ट गतिविधि (निर्माण क्षेत्र)
- निर्दिष्ट गतिविधि (जापानको विश्वविद्यालयबाट स्नातक गरेका व्यक्ति)
- निर्दिष्ट गतिविधि (काम गर्न अनुमति भएको)
- निर्दिष्ट गतिविधि (उच्चस्तरीय शैक्षिक अनुसन्धान गतिविधि)
- निर्दिष्ट गतिविधि (कृषि)
- निर्दिष्ट गतिविधि (उच्च दक्षता भएका विदेशी पेशेवरको काम गर्ने पति/पत्नी)
- निर्दिष्ट गतिविधि (जापानी मूलका चौथो पुस्ताका व्यक्ति)
- निर्दिष्ट गतिविधि (विदेशी कुक)
- निर्दिष्ट गतिविधि आर्थिक साझेदारी सम्झौता (EPA)
- निर्दिष्ट गतिविधि (उत्पादन क्षेत्र)
- निर्दिष्ट गतिविधि (उच्चस्तरीय व्यवसाय सञ्चालन तथा व्यवस्थापन गतिविधि)
- निर्दिष्ट गतिविधि (रोजगारी खोज्ने गतिविधि)
- निर्दिष्ट गतिविधि (जहाज निर्माण क्षेत्र)
- निर्दिष्ट गतिविधि (अन्य)

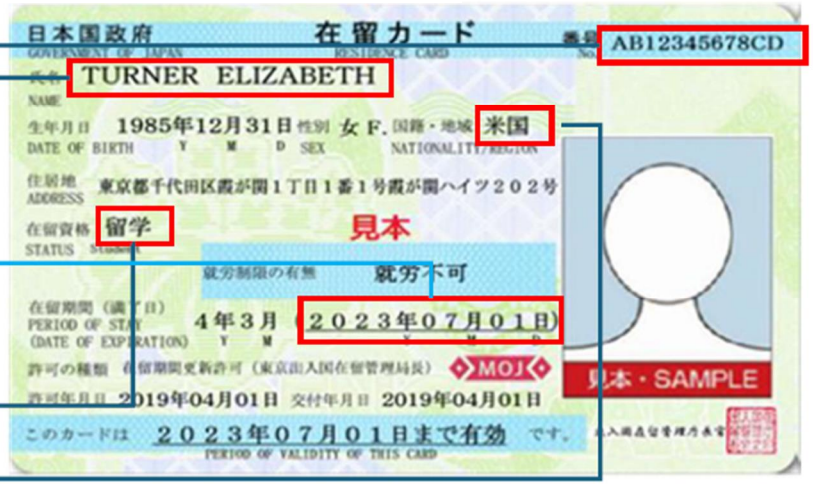
बसोबासको स्थिति “निर्दिष्ट सीप नं. 1 वा नं. 2” भएको अवस्थामा, तल देखाइएअनुसार लेख्नुहोस्।

- निर्दिष्ट सीप नं. 1 (○○)

※○○ को ठाउँमा, निर्देशन पत्रमा उल्लेख गरिएको निर्दिष्ट औद्योगिक क्षेत्र लेख्नुहोस्।

विदेशी कामदारको योग्यता समाप्तिसम्बन्धी सूचना पेस गर्दा, पछाडिको भागमा रहेका 14 देखि 16 सम्मका खण्ड तथा 18 र 19 नम्बरका खण्डमा निवास कार्डमा उल्लेख भएअनुसारको विवरण लेख्नुहोस्। बसोबासको स्थिति “निर्दिष्ट सीप” वा “निर्दिष्ट गतिविधि” भएका व्यक्तिलाई रोजगारीमा राख्दा निर्देशन पत्र पुष्टि गर्नुहोस्।

निवास कार्ड【अगाडिको भाग】



1 वा 2 मध्ये लागू हुने विवरण लेख्नुहोस्।

फाराम नं. 3 वा विद्युतीय माध्यमबाट पहिले नै सूचना पेस गरिसकेको अवस्थामा, टिप्पणी खण्डमा “電子届出によって届出済” वा “様式第3号によって届出済” भनी लेख्नुहोस्।

विदेशी कामदारको रोजगारी अवस्थासम्बन्धी सूचना फाराम (फाराम नं. 3)【भर्ने उदाहरण 3 : रोजगार बीमाको बीमित व्यक्ति नभएको विदेशी कामदारको अवस्थामा】

<सूचना भर्ने उदाहरण>

様式第３号（第10条関係）（表面）

雇入れ / 離職 に係る外国人雇用状況届出書

フリガナ（カタカナ）	ターナー　エリザベス
①外国人の氏名（ローマ字）	TURNER ELIZABETH
②①の者の在留資格	留学
③①の者の在留期間（期限）（西暦）	2023 年 7 月 1 日 まで
④①の者の生年月日（西暦）	1985 年 12 月 31 日
⑤①の者の性別	1 男 ・ ②女
⑥①の者の国籍・地域	米国
⑦①の者の資格外活動許可の有無	①有 ・ 2 無
⑧①の者の在留カードの番号（在留カードに記載されている12桁の英数字）	A B 1 2 3 4 5 6 7 8 C D

雇入れ年月日（西暦） ○○○○年○○月○○日　　離職年月日 年 月 日

労働施策の総合的な推進並びに労働者の雇用の安定及び職業生活の充実等に関する法律第28条第1項より上記のとおり届けます。

○○○○年○○月○○日

事業主 事業所の名称、所在地、電話番号等	雇入れ又は離職に係る事業所　雇用保険適用事業所番号 （名称）株式会社　労働局　大阪営業所 （所在地）大阪市○○○○1-2-34　TEL 06-○○○○-○○○○ □ の事業所で就労する場合 主たる事務所 （名称）株式会社　労働局 （所在地）大阪市○○○○1-3-8　TEL ○○○○-○○○○
氏名	代表取締役　労働　大助

社会保険労務士記載欄	作成年月日・提出代行者・事務代理者の表示	氏名

公共職業安定所長

रोजगारीमा राखेको वा रोजगारी समाप्त भएको सूचनाअनुसार, लागू नहुने एउटालाई बीचमा धर्को तानेर काट्नुहोस्।

रोजगारीमा राखेको वा रोजगारी समाप्त भएको सूचनाअनुसार, लागू हुने ठाउँमा मिति लेख्नुहोस्।

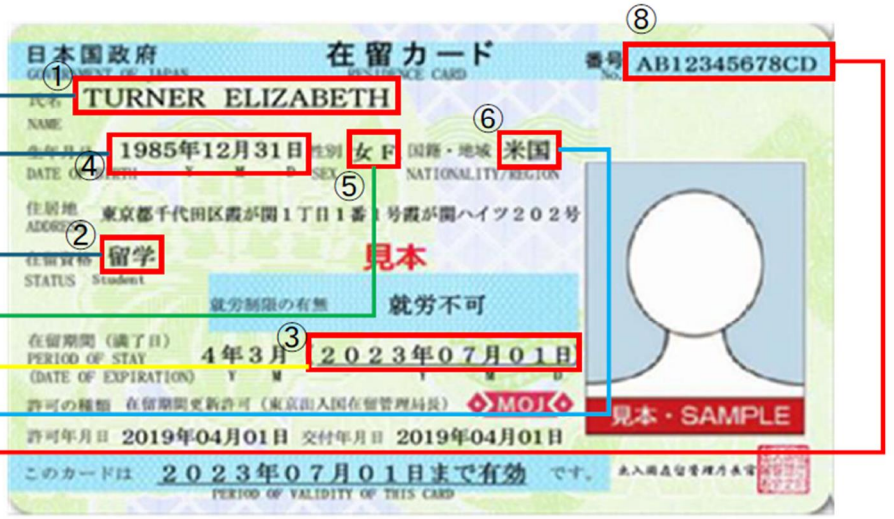
विदेशी कामदारले काम गर्ने कार्यस्थल (शाखा, पसल, कारखाना आदि) को विवरण लेख्नुहोस्।

अस्थायी रूपमा खटाइएका (हाकेन) वा ठेक्काअन्तर्गत काम गर्ने कामदारको हकमा, यहाँ ✓ चिन्ह लगाउनुहोस्।

रोजगारीमा राख्ने वा रोजगारी समाप्त हुने कार्यस्थल शाखा, पसल, कारखाना आदि भएमा, प्रधान कार्यालय वा रोजगार बीमा लागू हुने कार्यस्थलको विवरण लेख्नुहोस्।

★स्वास्थ्य, श्रम तथा कल्याण मन्त्रालयको वेबसाइटबाट डाउनलोड गर्न पनि सकिन्छ।
（"外国人雇用状況届出書様式第３号(विदेशी कामदारको रोजगारी अवस्थासम्बन्धी सूचना फाराम नं. 3)" भनेर खोज्नुहोस्।）

निवास कार्ड【अगाडिको भाग】



निवास कार्ड【पछाडिको भाग】



विदेशी कामदारको रोजगारी अवस्थासम्बन्धी सूचना फारामको ① देखि ⑧ सम्मका खण्डमा निवास कार्डमा उल्लेख भएअनुसारको विवरण लेख्नुहोस्।
तर, ⑦ बसोबासको स्थितिबाहेकको गतिविधि गर्ने अनुमति छ वा छैन भन्ने विवरणका सम्बन्धमा, "काम गर्न अनुमति छैन" आदि उल्लेख भएका व्यक्तिको हकमा निवास कार्डको पछाडिको भागमा अनुमति छ वा छैन भनी पुष्टि गरेर लेख्नुहोस्।
बसोबासको स्थिति "निर्दिष्ट सीप" वा "निर्दिष्ट गतिविधि" भएका व्यक्तिलाई रोजगारीमा राख्दा निर्देशन पत्र पुष्टि गर्नुहोस्।